

# Domine, non secundum

FWV 66\*

César Franck (1822–1890)

T: nach Ps 103,10 und 79,9

Arr.: Wolfgang Hochstein (\*1950)

**Andante non troppo** *dolce*

Ténors

Orgue

Do - mi-ne, non se - cun-dum pec-ca - ta

5

no - stra fa - ci - as no - bis: ne -

9

cun - dum in - i - qui - ta - tes no - stras re -

10

no - bis.

*pp*

**a tempo** *dolce*

14

Sopranos

Altos

Ténors

Do - mi-ne, non se - cun - dum in - i - qui - ta - tes no - stras fa - ci - as no - bis:

O Do - mi-ne, ne - que se - cun-dum

\* Original für STB und Orgel / Texte original pour STB et orgue / The original is for STB and organ

© 2018 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 3.351/40 – Einzelausgabe aus Carus 2.311

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.

Any unauthorized reproduction is prohibited by law. / www.carus-verlag.com

ne - que se - cun - dum in - i - qui - ta - tes no - stras re - tri - bu - as

in - i - qui - ta - tes no - stras re - tri - bu - as, re - tri - bu - as

no - bis. Ad - ju - va nos, De lu - ta - ris no - ster:

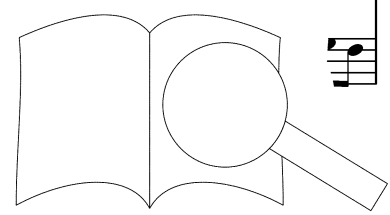
Ad - ju - va nos, sa - lu - ta - ris no - ster:

no - bis. Ad us, sa - lu - ta - ris no - ster:

De - us, sa - lu - ta - ris no - ster:

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



*poco a poco cresc.* **ff**

et pro - pter glo - ri - am no - mi - nis tu - i, Do - mi - ne,

*poco a poco cresc.* **ff**

et pro - pter glo - ri - am no - mi - nis tu - i, Do - mi - ne,

*poco a poco cresc.* **ff**

et pro - pter glo - ri - am no - mi - nis tu - i, Do - mi - ne,

*poco a poco cresc.* **ff**

et pro - pter glo - ri - am no - mi - nis tu - i, Do

*cresc.*

*dim.*

Do - mi - ne, li - be - ra nos e - sto

Do - mi - ne, li - pro - pi - ti - us e - sto

Do - mi - ne et pro - pi - ti - us e - sto

**pp**

Do - mi - ne, li - be - ra nos: et pro - pi - ti - us e - sto pec - ca - tis

*dim.* **pp**

*mf* pro - pter no - men tu - um. *molto cresc.* O Do - mi - ne,

*mf* *molto cresc.* O Do - mi - ne, o Do - mi - ne,

*mf* *molto cresc.* pro - pter no - men tu - um. O Do - mi - ne,

*cresc.* *mf* *molto cresc.* no - stris, pro - pter no - men tu - um. O Do - r

*cresc.* *mf* *molto cresc.*

*f* Do - mi - ne, non se - cun - dum pe fa - ci - as no - bis:

*f* non se - cun - dum - stra fa - ci - as no - bis: ne -

*f* non se - r - ta no - stra fa - ci - as no - bis:

*f* no - ca - ta no - stra fa - ci - as no - bis:



ne - que se - cun - dum in - i - qui - ta - tes no - stras re - tri - bu - as *dim.*

- que se - cun - dum in - i - qui - ta - tes no - stras re - tri - bu - as *dim.*

ne - que se - cun - dum in - i - qui - ta - tes no - stras re - tri - bu - as *dim.*

ne - que se - cun - dum in - i - qui - ta - tes no - stras re - tri - bu - as *dim.*

*poco rall.*  
*p*

no - bis, re - tri - bu - a - re

no - bis, re - tri - bu - a - re

no - bis, re - tri - bu - a - re

no - bis, re - tri - bu - a - re

*dolce molto cantabile*

no - bis, re - tri - bu - as no - bis. Do - mi - ne, Do - mi - ne, non se -

*pp*  
fa - ci - as no - bis,  
*pp*  
fa - ci - as no - bis,  
*pp*  
fa - ci - as no - bis,  
*cantabile*  
cun - dum pec - ca - ta no - stra fa - ci - as no - bis: ne - que se - cun - dum

*poco rall.*  
re - tri - bu - as Do - mi - ne.  
re - tri o Do - mi - ne.  
bis, o Do - mi - ne.  
in - i - qui - ta - tes as no - bis, o Do - mi - ne.

ch unsern Sünden und vergilt uns nicht nach unsrer Missetat.  
willen; errette uns und vergib uns unsre Sünden um deines Name

ur, n aite pas selon nos péchés, et ne nous punis pas selon nos iniquités. Sec  
t ton nom ! Délivre-nous, et pardonne nos péchés, à cause de ton nom !

O Lord, do not deal with us after our sins; nor reward us according to our iniquities. Help  
for the glory of Thy name: and deliver us, and purge away our sins, for Thy name's sake.

